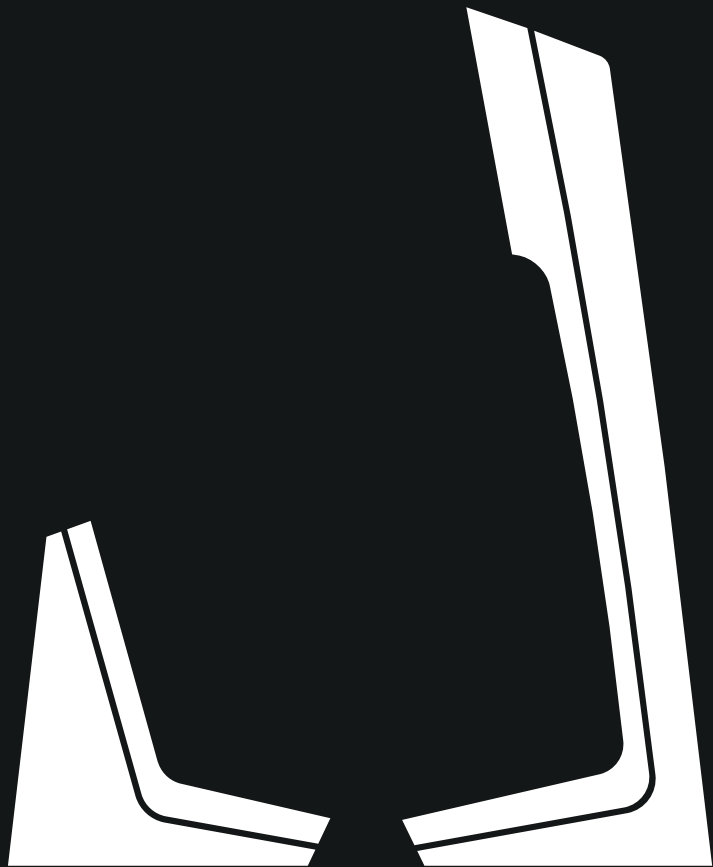


swissvoice L7

Teléfono inalámbrico con contestador automático



Precauciones de seguridad importantes

Antes de utilizar su equipo telefónico, se deben seguir las instrucciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y heridas a terceros.

1. Lea con detenimiento todas las instrucciones.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones que se encuentran en el producto.
3. Desenchufe el producto de la toma telefónica de pared y de la toma de energía antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Use un paño húmedo para limpiarlo.
4. Utilizar el teléfono únicamente en lugares de interior y secos.
5. La temperatura máxima de operación para este teléfono será de 40°. Para evitar sobrecalentamiento, no cubrir nunca el producto.
6. No use este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, pileta de cocina, o lavadora, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
7. Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas conforme a las instrucciones.
8. No utilice el teléfono para informar una fuga de gas cerca de la fuga.

Advertencia

Para reducir el riesgo de incendios y descargas eléctricas, no exponga este aparato a lluvia ni humedad.

Compruebe que sea sencillo acceder al adaptador de red, y que éste se encuentre cerca del teléfono.

Cuando programe números de emergencia y/o si realiza llamadas de prueba a dichos números:

- 1) Permanezca en línea y explique el motivo de su llamada
- 2) Realice las pruebas fuera de las horas punta, es decir, por la mañana temprano o ya entrada la noche.



El símbolo de relámpago con una flecha dentro de un triángulo equilátero tiene el propósito, de alertar al usuario de la presencia de "(voltaje peligroso" sin aislamiento dentro de la caja del producto y que puede tener una magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA
ELÉCTRICA
NO ABRIR

Advertencia: Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la cubierta (o trasero), no hay piezas útiles para el usuario adentro. Para cualquier servicio de reparaciones, contacte únicamente con personal especializado.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes sobre la operación y mantenimiento en la información que viene con el producto.

9. Coloque el producto en una superficie estable y segura. Si la unidad se cae puede sufrir daños y/o provocar lesiones serias
10. Las ranuras o aberturas en la cabina y en la parte trasera e inferior son para la ventilación del equipo con el fin de protegerlo contra el recalentamiento. Estas aberturas no deben estar bloqueadas o tapas. Este producto no se debe colocar nunca cerca o sobre un radiador o calentador o en un lugar donde no haya ventilación adecuada.
11. Se debe operar sólo con el voltaje indicado en la etiqueta. Si no está seguro del voltaje de su hogar, consulte a su distribuidor o a la compañía de electricidad local.
12. No coloque objetos sobre el cable de energía. Instale la unidad en un lugar en el que nadie pueda pisar el cable o tropezarse con él.
13. No sobrecargue la toma de pared y los cables de extensión ya que esto puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
14. Nunca introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras de la cabina del producto ya que podrían hacer contacto con puntos de voltaje peligrosos o hacer cortocircuito y así provocar un incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame líquido sobre el producto.

15. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o quemaduras, no desarme el producto. Llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite reparación. El abrir o quitar las tapas puede exponerlo a voltajes peligrosos, corriente eléctrica u otros riesgos. El rearmado incorrecto puede provocar descargas eléctricas al volver a utilizar el equipo. Desconecte el conector del circuito TNV antes de quitar la tapa.
16. Desenchufe el producto de la toma de pared y llévelo al servicio autorizado en las siguientes condiciones:
- a) Si el cable de energía está dañado o roto.
 - b) Si se ha derramado líquido en el producto.
 - c) Si el producto ha estado expuesto en la lluvia o agua.
 - d) Si el producto no funciona con normalidad al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles que se encuentran cubiertos por las instrucciones de uso ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede provocar daños y requerir del trabajo de un técnico calificado para restaurar el producto a la normalidad.
 - e) Si el producto se ha caído o ha sido dañado.
 - f) Si el producto presenta un cambio en su funcionamiento.
17. Evite utilizar un teléfono (que no sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Puede haber un riesgo remoto de descarga eléctrica de los rayos. Por lo tanto, recomendamos utilizar un protector de sobretensión.

Conserve estas instrucciones de seguridad.

Bienvenido a Swissvoice

L7 es un teléfono inalámbrico para conectar a la red telefónica analógica. La tecnología digital conforme a la norma internacional DECT (GAP) garantiza una excelente calidad de sonido. Puede usted utilizar hasta cinco terminales con una base y comunicar estos teléfonos entre sí gratuitamente.



Este programa de ENERGY STAR® (www.energystar.gov) reconoce y fomenta el uso de productos que ahorran energía y ayudan a proteger el medio ambiente. Nos enorgullece marcar es e producto con la etiqueta ENERGY STAR® que indica que éste cumple con las más recientes normas de eficiencia de energía.

Advertencia

Asegúrese de leer esta guía del usuario y las precauciones de seguridad antes de utilizar su teléfono. Explique a sus hijos el contenido y los riesgos posibles asociados con el uso del teléfono.



Sólo utilice el soporte de carga provisto con el adaptador de corriente/cable de alimentación.



Use solamente las baterías recargables recomendadas. Si no lo hace, podría sufrir daños en su salud y causar lesiones.

Nunca cargue el teléfono en la unidad de carga o en la estación base mientras está conectado el auricular.



El uso del teléfono puede afectar los equipos médicos cercanos.

Tenga siempre presentes las condiciones técnicas en su entorno particular (como el consultorio de un médico).



No acerque la parte trasera del teléfono al oído cuando suena el tono de timbre o cuando está activada la función de manos libres. De lo contrario, corre el riesgo de sufrir daños auditivos graves y permanentes.



No instale el soporte de carga en baños ni duchas. El soporte de carga no es resistente al agua.



Nunca use el teléfono en entornos que supongan posibles riesgos de explosión (por ejemplo, talleres de pintura).



Si le cede el teléfono a alguna otra persona, asegúrese de que también incluye la guía del usuario.



Saque de funcionamiento las estaciones base defectuosas, ya que podrían interferir con otros servicios inalámbricos.

Precauciones de seguridad

Precaución: Declaración de advertencia / peligro, ¡cumpla las precauciones de seguridad!

- ⊕ Tenga en cuenta que el timbre de las llamadas recibidas, al igual que los tonos de señal, se emiten por el altavoz del terminal. Por lo tanto, no tenga el terminal junto a la oreja cuando esté sonando alguna de estas funciones, de lo contrario puede afectarle a su oído.
- ⊕ Use solamente unos de los adaptadores eléctricos de 6VCC / 400mA suministrados para la estación base.

Baterías recargables

- ⊕ Use solamente la batería recargable Li-Ion aprobada (Swissvoice BL-4C, de 3,7V, 550mAh, 2,04Wh) suministrada con su L7.
El usar otras baterías recargables o baterías / pilas no recargables puede ser peligroso y causar mal funcionamiento o averías en el teléfono. Para colocar las baterías, siga por favor las instrucciones del capítulo titulado "Instalar y cargar el terminal".

Por favor tenga en cuenta:

- ⊕ No sumerja las baterías en agua ni las arroje al fuego.
- ⊕ Las baterías recargables se pueden llegar a calentar durante la recarga. Esto es normal y no es peligroso.
- ⊕ No use ningún otro tipo de unidad de carga ya que esto puede dañar las baterías.
- ⊕ El terminal no debe ser cargado sin baterías o con la tapa de la batería colocada.
- ⊕ Antes de usar el teléfono, **las personas con dispositivos de ayuda auditiva notarian** las señales de radio que pueden ser recogidas por tales dispositivos, causándoles un zumbido desagradable.
- ⊕ Las señales de radio pueden influenciar en el funcionamiento de aparatos médicos.
- ⊕ No use su teléfono inalámbrico DECT en atmósferas con riesgo de explosión (p.ej. trabajos de pintura, gasolineras, etc.).
- ⊕ No coloque su L7 en los cuartos de baño, ni en la ducha.
- ⊕ En el caso de un corte en la red eléctrica o si las baterías están descargadas, ¡su teléfono inalámbrico DECT no funcionará!
- ⊕ ¡No toque los contactos abiertos!

Eliminación

Por favor, elimine las baterías, la estación base, el terminal y los adaptadores eléctricos de un modo ecológico. No los arroje a la basura doméstica.

IMPORTANTE

Use solamente el cable telefónico suministrado.

Use solamente la batería recargable Li-Ion aprobada (Swissvoice BL-4C, de 3,7V, 550mAh, 2,04Wh) suministrada con su L7, así como el adaptador eléctrico original (6,0V CC, 400mA).

¿Lo tiene todo?

- Terminal inalámbrico y su módulo de carga
- Base inalámbrica
- 1 batería recargable Li-ion
- 2 adaptadores eléctricos para la base y el módulo de carga
Entrada: 100-240 V CA 50/60 Hz 150 mA, Salida: 6 V CC 400 mA
- Cable telefónico

Si ha comprado un paquete múltiple de L7, también tendrá los elementos adicionales siguientes:

- Terminal inalámbrico y cargador
- 1 batería recargable Li-ion
- Adaptador eléctrico para el cargador

1. Primeros pasos	10
2. Familiarizarse con su teléfono	13
3. Usar el teléfono	16
3.1 Activar / desactivar el contestador automático.....	16
3.2 Hacer llamadas / marcación previa.....	16
3.3 Ajustar el volumen del auricular.....	16
3.4 Discreción.....	16
3.5 Intercomunicador y Pulsar para hablar	17
3.6 Altavoz manos-libres	18
3.7 Rellamada	18
4. Usar la base	19
4.1 Encender la base.....	19
4.2 Responder / terminar llamadas manos-libres	19
4.3 Ajustar el volumen del auricular.....	19
4.4 Intercomunicador y Pulsar para hablar	19
5. Contactos	20
5.1 Añadir nuevas entradas en la lista de Contactos	20
5.2 Editar la Lista de Contactos usando la tecla multifunción Agen	20
5.3 Editar la Lista de Contactos usando el menú Contactos	21
5.4 Cómo acceder a la edición de los contactos guardados utilizando la tecla NOMBRE	21
5.5 Cómo acceder a la edición de los contactos guardados utilizando el menú CONTACTOS	21
6. Lista de llamadas	21
6.1 Lista de llamadas y identificación del número telefónico de las llamadas entrantes (CID).....	22
6.2 almacenar hasta cincuenta números.	23
6.3 Llamar a un número desde la lista de llamadas.....	24
6.4 Alerta de nuevas llamadas	24
6.5 Eliminar la lista completa de llamadas	24
6.6 Editar la lista de Llamadas.....	24
7. Ajustes	25
7.1 Establece la fecha y la hora.....	25
7.2 Ajustes del terminal	25
7.3 Ajustes de la base	26
8. Terminales adicionales.....	27
8.1 Registrar un terminal adicional	27

8.2	Seleccionar una base.....	28
8.3	Anular el registro de un terminal.....	28
9.	Contestador automático.....	28
9.1	Vista general de la base.....	29
9.2	Activar / desactivar el contestador automático.....	30
9.3	Alerta de Mensaje nuevo.....	30
9.4	Grabar un mensaje saliente personal.....	30
9.5	Reproducir o eliminar su mensaje de salida personalizado.....	30
9.6	Seleccionar el modo del contestador.....	31
9.7	Grabar una nota.....	31
9.8	Filtrado de llamadas.....	31
9.9	Reproducción de mensajes.....	31
9.10	Eliminar mensajes antiguos.....	32
9.11	Ajustes del contestador automático.....	32
9.12	Acceso remoto.....	32
9.13	Cambiar el PIN de acceso remoto.....	33
10.	Ayuda.....	34
11.	Anexo.....	35

1. Primeros pasos



Ubicación

Coloque la base L7 a menos de 6 pies de la toma de corriente y a menos de 2 pies de la roseta de teléfono. La toma de corriente y la roseta estarán próximas al equipo y serán de fácil acceso. Cerciórese de que la base estará al menos 3 pies alejada de otros electrodomésticos para evitar interferencias. Su L7 trabaja enviando señales de radio entre el terminal y la base. La fuerza de la señal depende de donde coloque la base. Colocándola lo más alto posible asegurará la mejor señal.

COBERTURA DEL TERMINAL

La unidad tiene un alcance de hasta 900 pies en exteriores donde tenga una línea libre de obstáculos entre la base y el terminal. Cualquier obstrucción entre la base y el terminal reducirá el alcance significativamente. Con la base en interiores y el terminal en interiores o exteriores, el alcance será normalmente de hasta 160 pies. Paredes gruesas de hormigón o de piedra pueden afectar en gran medida al alcance.

FUERZA DE LA SEÑAL

El icono  en su terminal indica que está dentro del alcance de la base. Cuando está fuera de cobertura, el icono  parpadea. Si está en una llamada, oirá un 'bip' de aviso. La línea se cortará si el terminal sale fuera del alcance de la base. Acérquese a la base.

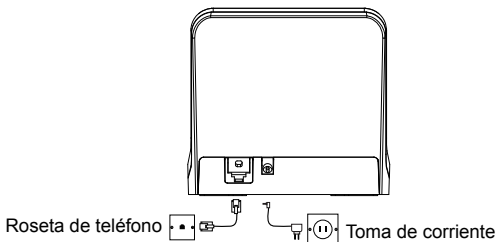
Instalación

IMPORTANTE

La estación base debe estar conectada a la red eléctrica en todo momento. No conecte el cable telefónico en la roseta hasta que el terminal se haya cargado completamente. Use solamente el adaptador eléctrico y el cable telefónico suministrados con el producto.

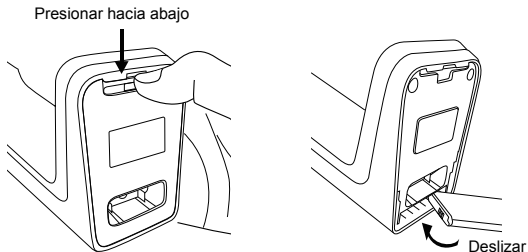
Conectar la base


Conecte la base como se muestra en la figura siguiente. Active la red eléctrica.



Instalar y cargar el terminal

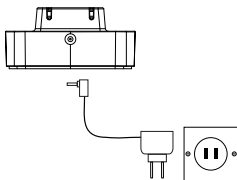
- Retire la tapa de la batería en la parte trasera del terminal e introduzca la batería recargable de Li-Ion suministrada. Asegúrese de que introduce la batería correctamente (fíjese en el conector de la batería dentro del compartimiento).




- Conecte el cargador como se muestra a continuación y coloque el terminal en el cargador.
- Si es la primera vez que carga la batería, déjela cargando al menos 24 horas.
- Cuando el terminal esté completamente cargado, el icono  aparecerá fijo.

Conectar el cargador

Conecte el cargador como se muestra en la figura siguiente. Active la red eléctrica.



Sólo para paquetes múltiples:

1. Si ha comprado un paquete múltiple, necesitará conectar todos los cargadores e instalar y cargar todos los terminales.
2. Cuando un terminal adicional esté completamente cargado, le aparecerá el icono  y en la pantalla aparece **TERMINAL** y el número de terminal (p.ej. 2) para indicar que está registrado en la base.

IMPORTANTE

¡Advertencia! Use solamente la batería recargable Li-Ion aprobada (Swissvoice BL-4C, de 3,7V, 550mAh, 2,04Wh) suministrada con su L7.

AVISO DE POCA BATERÍA

Si oye un 'bip' de aviso cada 30 segundos durante una llamada, necesitará recargar el terminal antes de poder usarlo otra vez.

Durante la carga, el icono animado  aparecerá en la pantalla.

RENDIMIENTO DE LA BATERÍA

En condiciones ideales, las baterías completamente cargadas deberían aguantar 10 horas de conversación y hasta 150 horas en espera con una única carga.¹

Tenga en cuenta que las baterías nuevas no alcanzan su máxima capacidad hasta que hayan sido usadas con normalidad durante varios días.

Para mantener sus baterías en las mejores condiciones, deje el terminal en la base unas cuantas horas en la base cada vez.

Deje que a batería se agote completamente al menos una vez a la semana, esto ayudará a que duren lo máximo posible.

La capacidad de carga de las baterías recargables se reducirá con el tiempo al utilizarse, dando al terminal menores tiempos de conversación / en espera.

Finalmente necesitarán ser reemplazadas.

Después de cargar el terminal por primera vez, el tiempo para las cargas posteriores es de 6-8 horas cada vez.

Fecha y Hora

Si tiene contratado el Servicio de Identificación de Llamadas, la fecha y la hora se ajustarán automáticamente en todos los terminales cuando reciba la primera llamada.

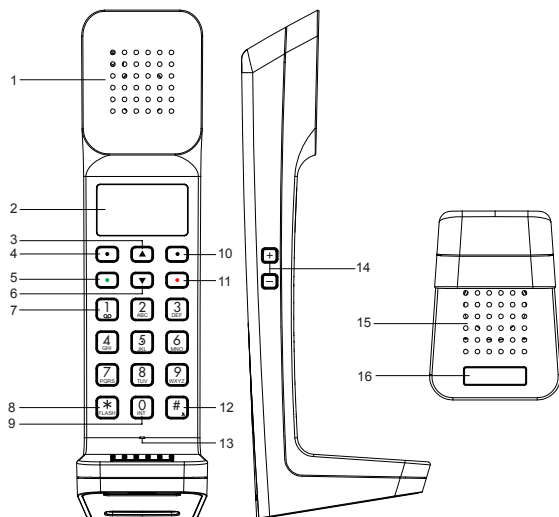
Si no tiene contratado el Servicio de Identificación de Llamadas, puede ajustar la fecha y la hora manualmente (vea el capítulo "Ajustes, Ajustar la fecha y la hora").

Su L7 está listo para usar.

¹ Todos los tiempos de conversación y en espera son aproximados y dependen de las funciones seleccionadas y del modo de usarlas.

2. Familiarizarse con su teléfono

Vista general del terminal



1. **Auricular**

2. **Pantalla**

3. **Lista rellamada / Desplaz. arriba / Pausa**

En espera, pulsar para abrir la lista de rellamada

Desplazamiento hacia arriba en las listas y menús

Mantener pulsada para introducir una pausa (P) durante el pre-marcado o al guardar números

4. **Menú / OK / Silenciar / Tecla multifunción izquierda**

En espera, pulsar para abrir el menú

Pulsar para seleccionar las opciones y para confirmar la función mostrada

Durante una llamada, pulsar para desactivar / activar el micro

5. **Tecla Hablar**

Hacer o contestar una llamada

6. Lista llamadas recibidas / Desplaz. abajo

Pulsar para revisar la lista de llamadas / Desplazamiento hacia abajo en listas y menús

7. Mail de voz (tecla 1)

En espera, pulsación larga para marcación rápida número mail de voz

8. Destello (tecla*)

Pulsación larga para activar la función Flash (F) durante una comunicación

9. Intercomunicador (tecla 0)

Pulsación larga para realizar una llamada privada interna entre varios terminales

10. Contactos / Borrar / Atrás / Tecla multifunción derecha

En espera, pulsar para abrir la lista de Contactos

11. Tecla Colgar / Salir / Encender-Apagar terminal

Termina una llamada.

Desde un menú, regresa al modo en espera

En espera, mantener pulsada para encender / apagar el terminal

12. Activar / Desactivar Timbre (tecla #)**13. Micrófono****14. Teclas de volumen**




Durante una llamada, pulsar para subir o bajar el volumen del auricular o del manos-libres. Cuando suena el timbre, pulsar para subir o bajar el volumen del timbre del terminal

15. Altavoz (para tonos de llamada, manos libres e intercomunicador)**16. Intercomunicador 'Pulsar para hablar'**

Mantener pulsado para transmitir a todos los terminales

Navegar por el menú









Su L7 tiene una estructura de menús fácil de usar. Cuando el terminal está en espera:

1. Pulse la tecla multifunción **Menú**. Se abre el menú principal
2. Entonces use los botones  o  para desplazarse por el menú
3. Pulse la tecla multifunción **Selec.** para abrir un submenú o validar una opción.
Pulse la tecla multifunción **Atrás** para regresar al nivel anterior del menú, corregir un carácter o cancelar una acción.
4. Pulse la tecla Finalizar llamada  para terminar la reproducción.




NOTA - Si no pulsa ningún botón durante 30 segundos, o si coloca el terminal en el cargador, el terminal regresa a modo en espera si el Salvapantallas está desactivado, o entra en modo Salvapantallas si la función está activada. Pulse cualquier tecla para regresar a modo en espera.

Pantalla LCD del terminal



-  Fijo cuando el terminal está registrado y dentro de la cobertura de la base. Parpadea cuando el terminal no tiene cobertura o está buscando a la base.
-  Se muestra cuando el modo ECO está conectado
-  El volumen del timbre del terminal está desactivado.
-  Aparece cuando activa el modo manos libres.
-  El teclado está bloqueado.
-  Aparece cuando el contestador automático está activado.
-  Aparece cuando ha perdido alguna llamada y hay nuevos números en la lista de llamadas.¹
-  Intermitente: Tiene mensajes nuevos en el contestador.

Los niveles de carga aproximados de su batería se indican del modo siguiente:

-  Batería totalmente cargada.
-  Batería parcialmente cargada.
-  Batería casi descargada.

¹ Para poder usar esta función, debe de contratar el Servicio de Identificación de llamadas con su Operador de telefonía. Puede ser que tenga que pagar la contratación.

3. Usar el teléfono

NOTA - Su teléfono cronometra automáticamente la duración de cada llamada externa, el temporizador de la llamada aparece en la pantalla. Cuando la llamada finaliza, le aparecerá la duración total de la misma durante 5 segundos.

3.1 Activar / desactivar el contestador automático


Mantenga pulsada la tecla Colgar  para encender o apagar el terminal.

3.2 Hacer llamadas / marcación previa

3.2.1 Hacer una llamada

1. Pulse la tecla Hablar .
2. Cuando oiga el tono de llamada, marque el número.

3.2.2 Marcación previa

1. Primero marque el número. Si comete algún error pulse **Borrar** para eliminar el último dígito.
2. Pulse la tecla Hablar  para marcar el número.


NOTA - Para introducir una pausa (P) durante la marcación previa, vea “Contactos, añadir nuevas entradas a la lista de Contactos”.

3.2.3 Hacer una llamada usando las teclas de llamada rápida

Mantenga pulsado el número del teclado pertinente para marcar el número guardado previamente.


NOTA - Para guardar un número de llamada rápida, vea el capítulo “Contactos, editar la lista de contactos usando el menú Contactos”.


3.2.4 Terminar una llamada

Pulse la tecla Colgar  o coloque el terminal en la base o en el cargador.



3.2.5 Recibir una llamada

Cuando recibe una llamada externa, el timbre del teléfono suena y aparece **Llamada ext.**

Si el terminal no está en la base pulse la tecla Hablar  para responder la llamada, y si el terminal está en la base sólo tiene que cogerlo para responder la llamada.

NOTA - Si prefiere contestar pulsando la tecla Hablar  cuando coge el terminal desde la base, necesitará desactivar la función ‘Auto hablar’, vea el capítulo “Ajustes, Ajustes del terminal”.

3.3 Ajustar el volumen del auricular

Durante una llamada, pulse  o  para subir o bajar el volumen (8 niveles).

3.4 Discreción



Usted puede silenciar su terminal de modo que pueda hablar con alguien junto a usted sin que se oiga a través del teléfono.

1. Durante una llamada, pulse **Priv.**. Le aparece **Privacidad activ.** y la persona al otro lado del teléfono no podrá oírle.
2. Pulse **Off** para continuar con la llamada.

3.5 Intercomunicador y Pulsar para hablar


3.5.1 Hacer una llamada interna

Si tiene más de un terminal registrado en la base, podrá hacer llamadas internas entre dos terminales. Le aparecerá **Llam. interna** y **Terminal X** para indicarle una llamada interna.

1. Haga una pulsación larga sobre  y a continuación pulse el número del terminal al que desea llamar.
2. Pulse **OK**.
3. Al iniciar el intercomunicador, cuando no haya respuesta del otro auricular, se puede acabar la intercomunicación pulsando la tecla programable .



3.5.2 Recibir una llamada interna


Cuando recibe una llamada interna, le aparecerá en pantalla **Llam. interna** y **Terminal X**.

Pulse la tecla **Hablar**  para responder la llamada.

3.5.3 Transferir una llamada

Se puede transferir una llamada externa a otro terminal registrado a la base. Durante una llamada externa:


1. Haga una pulsación larga sobre  y a continuación pulse el número del terminal al que quiere transferir la llamada.
2. Pulse **OK**.
3. Cuando el otro terminal responda, pulse la tecla **Colgar**  para completar la transferencia.



NOTA - Si no hay respuesta desde el otro terminal y desea regresar y contestar la llamada externa, pulse .

3.5.4 Llamada conferencia de 3 puestos

Se puede mantener una Conferencia de 3 puestos entre 2 terminales internos y un llamante externo.

Durante la conversación de una llamada externa:

1. Haga una pulsación larga sobre  y a continuación pulse el número del terminal (1-5) con el que desea establecer la Conferencia.
2. Pulse **OK**.
3. Cuando el otro terminal responda, pulse **Unirse** para conectar los tres llamantes e iniciar la llamada Conferencia.

- Si no hay respuesta desde el otro terminal, pulse  para regresar a la llamada externa.
- Pulse la tecla Finalizar llamada  para terminar la reproducción.

3.5.5 Pulsar para hablar – Retransmisión interna de voz

Esta función Pulsar para hablar le permite transmitir a la base y a cada terminal L7.

Usar el la función PTT es un modo de comunicación.



El mensaje no se puede oír desde terminales que no sean L7.

- Mantenga pulsada la tecla PTT. Espere 2 segundos hasta que se conecten la unidades (se oirá un tono).
- Empiece a hablar. Suelte la tecla PTT para terminar la transmisión.

3.6 Altavoz manos-libres

La función manos-libres le permite responder a la llamada sin tener que sostener el terminal. También permite que otras personas de la habitación oigan la conversación.

3.6.1 Hacer una llamada manos-libres

- Durante una llamada pulse la tecla PTT para activar el modo manos-libres. El icono  aparece en la pantalla y oirá la llamada en el altavoz del terminal.
- Pulse la tecla PTT para pasar la llamada entre el auricular y el altavoz manos-libres.
- Pulse la tecla Finalizar llamada  para terminar la reproducción.





NOTA - Durante una llamada manos-libres, pulse las teclas laterales - / + para ajustar el volumen.


3.6.2 Responder una llamada con manos-libres

Cuando esté sonando el teléfono, pulse la tecla PTT.

3.7 Rellamada

Las últimas 20 llamadas realizadas se almacenan en la lista de rellamada.

- Desde el modo en espera, pulse  para abrir la lista de rellamada.
- El último número marcado está resaltado.
- Pulse  o  para desplazarse hasta la entrada que desee.
- Pulse la tecla Hablar  para marcar la entrada resaltada o pulse Atrás para regresar a modo en espera.

NOTA - Si el número al que se llama es idéntico a alguna entrada almacenada en la agenda, se mostrará el nombre en pantalla. Pulse dos veces la tecla izquierda  para ver el número de la llamada.

3.7.1 Editar la lista de rellamada

1. Abra la lista de rellamada, seleccione la entrada deseada, pulse la tecla multifunción **Opciones**.

Seleccione una función de la lista siguiente:

- **Ver detalles**
- **Guardar número** – Añade un número de la lista de rellamada a la agenda
- **Borrar llamada**

4. Usar la base

NOTA - La base se puede usar para responder llamadas o llamar a los terminales en modo manos-libres. No se pueden hacer llamadas externas.

4.1 Encender la base



La base se enciende automáticamente cuando se conecta a la red. Para apagar la base, desconecte el adaptador eléctrico.

4.2 Responder / terminar llamadas manos-libres

Pulse la tecla PTT para responder / terminar una llamada.

NOTA - Durante una llamada manos-libres, pulse las teclas laterales - / + para ajustar el volumen.

4.3 Ajustar el volumen del auricular

Durante una llamada, pulse  o  para subir o bajar el volumen (8 niveles).

4.4 Intercomunicador y Pulsar para hablar

4.4.1 Hacer una llamada interna

Si está en espera, con una pulsación breve en la tecla PTT, cada terminal sonará y la comunicación se establecerá con el primer terminal que conteste

4.4.2 Recibir una llamada interna

Cuando recibe una llamada interna, pulse la tecla PTT para responder la llamada.

4.4.3 Transferir una llamada

Se puede transferir una llamada externa a otro terminal registrado a la base.

Durante una llamada externa:

1. Pulsación larga en la tecla PTT (3 segundos). La llamada externa se queda en espera y sonarán todos los terminales.
2. Si hace una pulsación corta en la tecla PTT, la llamada externa se transfiere a los terminales y la base no volverá a sonar. Tan pronto como conteste un terminal, se pondrá en comunicación con la llamada externa.

NOTA - Si no hay respuesta desde otro terminal y desea regresar y contestar la llamada externa, haga una pulsación larga en la tecla PTT.

4.4.4 Pulsar para hablar – Retransmisión interna de mensajes de voz

Esta función Pulsar para hablar le permite transmitir desde la base a cada terminal L7.

Usar el la función PTT es un modo de comunicación.




El mensaje no se puede oír desde terminales que no sean L7.


1. Mantenga pulsada la tecla PTT. Espere 2 segundos hasta que se conecten la unidades (se oír un tono). Empiece a hablar.
2. Suelte la tecla PTT para terminar la transmisión.

5. Contactos


Puede almacenar has 100 nombres y número en la lista de Contactos. Los nombres pueden tener hasta 16 caracteres y los números hasta 24 dígitos. También puede seleccionar diferentes melodías de timbre para los diferentes contactos.


5.1 Añadir nuevas entradas en la lista de Contactos

1. Pulse Menú; desplácese por  hasta que llegue a Contactos. Pulse Seleccionar..
2. Seleccione Añadir entrada.
3. Introduzca el nombre y pulse OK, introduzca el número y pulse Guardar.
4. Pulse  o  para desplazarse hasta la melodía que desea y pulse Seleccionar.. La entrada queda guardada.

- Si el L7 está conectado a través de una centralita, puede ser que necesite introducir una pausa en un número. Normalmente se introduce una pausa después del código de acceso a la centralita (p.ej. 9). Mantenga pulsado  para introducir una pausa, en la pantalla aparecerá P.




CONSEJOS DE ESCRITURA

Para introducir un espacio, pulse .






Pulse  para moverse entre los caracteres / dígitos.

Pulse Borrar para eliminar un carácter, o mantenga pulsado Borrar para eliminar todos los caracteres.


5.2 Editar la Lista de Contactos usando la tecla multifunción Agen

1. En espera, pulse la tecla multifunción Agen.
2. Pulse  o  para desplazarse hasta la entrada que desee o buscar alfabéticamente introduciendo la primera letra del nombre.
3. Pulse la tecla Hablar  para marcar el número mostrado.




5.3 Editar la Lista de Contactos usando el menú Contactos

1. Pulse la tecla multifunción **Menú**, y seleccione **Contactos**.
2. Encontrará los siguientes submenús:
 - **Buscar** – Introduzca la primera letra del nombre para buscar alfabéticamente (p.ej. si el nombre empieza por N, pulse  dos veces).
 - **Añadir entrada** – Añade una nueva entrada en la lista de Contactos.
 - **Copiar agenda** – Copia la lista de Contactos entera a otro terminal. Si una entrada con el mismo número ya está almacenada en el terminal receptor, esta no será copiada.
 - **Estado Memoria** – Muestra memoria usada de la lista de contactos y la memoria libre.
 - **Borrar agenda** – Elimina todas las entradas en la lista de Contactos.
3. Seleccione **Buscar** luego pulse  o  para desplazarse a la entrada exacta.
4. Pulse **Opciones** y seleccione una función de la lista siguiente:
 - **Ver detalles** – muestra el nombre, número y melodía de la entrada seleccionada.
 - **Editar número** – Edita el nombre, número y melodía de la entrada seleccionada.
 - **Copiar número** – Copia la entrada seleccionada a otro terminal.
 - **Timbre** – Asigna el tono de llamada deseado.
 - **Borrar agenda** – Elimina la entrada seleccionada de la lista de Contactos.
 - **Llamada rápida** – Almacenar un número de llamada rápida: pulse  o  para desplazarse hasta la **Tecla X** en la que desea guardar la entrada, pulse **Selecc.** **Asignar** estará resaltado, pulse **Selecc.** para confirmar. Eliminar un número de llamada rápida: seleccione **Borrar Entr.** y pulse **Selecc.** para confirmar.

5.4 Cómo acceder a la edición de los contactos guardados utilizando la tecla NOMBRE

Pulse **Menú**> **Contactos**> **Buscar**>; introduzca la primera letra y pulse la tecla **Hablar**  para marcar la entrada que aparece en pantalla.

5.5 Cómo acceder a la edición de los contactos guardados utilizando el menú CONTACTOS

Pulse **Menú**> **Contactos**> **Buscar**>; desplácese con  o  hasta la entrada deseada y pulse la tecla **Hablar**  para marcar la entrada que aparece en pantalla.

6. Lista de Llamadas

Si tiene contratado el Servicio de Identificación de Llamadas, y siempre que la identificación de la llamada no sea oculta, le aparecerá el número que llama (si la red de telefonía se lo proporciona).

NOTAS

La lista de llamadas puede contener hasta 50 llamadas. Las nuevas llamadas se indican con **Lx**.

Si el número de la llamada está almacenado en sus Contactos, también le aparecerá el nombre.

La lista de Llamadas contiene detalles de las llamadas perdidas y recibidas. Las entradas aparecen por orden cronológico con la más reciente al principio de la lista. Cuando la lista está llena, y se reciben nuevas llamadas, la entrada más antigua se eliminará automáticamente.

Si recibe más de una llamada desde el mismo número, sólo se conservará la llamada más reciente en la lista de llamadas.

6.1 Lista de llamadas y identificación del número telefónico de las llamadas entrantes (CID)

Importante: Para utilizar esta función del L7, es necesario abonarse a los servicios de identificación de llamada (caller ID) de la compañía operadora de teléfonos. El nuevo L7 proporciona una calidad de sonido óptima, y la comodidad de poder ver el número de la llamada entrante.

Éstas son algunas de sus principales características:

- Una lista de 50 nombres y números en la lista de llamada (gracias a la identificación del número)
- Una agenda de 100 nombres y números programables.

A diferencia de los teléfonos con cables, este teléfono inalámbrico no funciona si se corta la corriente, por lo que no es aconsejable utilizarlo como teléfono único del domicilio.

Introducción a la identificación de llamada (caller ID) y al aviso de llamada en espera (calling waiting ID)


La identificación de llamada y el aviso de llamada en espera del L7 permiten sacar partido a la identificación de la llamada entrante en cualquier circunstancia. Este servicio lo proporciona la compañía operadora de teléfonos. Para obtener más información, le recomendamos que consulte la sección «Preguntas / Respuestas:».

Questions	Reponses
¿Qué es el Caller ID?	El caller ID es un sistema que sirve para identificar una llamada entrante antes de responderla. Este sistema se puede utilizar para filtrar las llamadas no deseadas y eliminar la molestia que originan.

Questions	Reponses
¿Qué es el aviso llamada en espera?	El aviso de llamada en espera es un sistema que sirve para indicar la existencia de una doble llamada, y que identifica la llamada entrante antes de responderla.
¿Cómo funciona?	Para que el aparato muestre el nombre (si está disponible) y el número (si es posible) de la llamada entrante, es necesario abonarse a este servicio en la compañía operadora de teléfonos.
¿Quién proporciona este servicio?	La compañía operadora de teléfonos local. No todas lo proporcionan. Le recomendamos que les consulte antes, para que le confirmen su disponibilidad.
¿Cómo puedo activar mi caller ID?	Para que este servicio funcione, primero debe usted abonarse a él en una compañía operadora de teléfonos. Tendrá que prever un coste mensual adicional por este concepto. Además, le recomendamos que consulte la guía del usuario.

6.2 almacenar hasta cincuenta números.

La lista de llamadas puede contener hasta 50 entradas.

- Cuando se recibe una llamada, la información queda grabada en la lista de llamadas, y el sistema muestra los datos de la llamada entrante enviados por la compañía telefónica. Estos datos contienen:
 - a. El número de teléfono de la llamada entrante
 - b. El nombre del propietario de dicho teléfono (si lo tiene usted grabado en la agenda)
 - c. La fecha y la hora de la llamada entrante
- Si pulsa la tecla  para abrir la lista de llamadas y no tiene entradas en ella, aparecerá el mensaje «Vacía».





Observación:

Si telefonea usted a través de una operadora VoIP situada en otro país, debe comprobar que la hora y la fecha de las llamadas entrantes (que aparezcan por ejemplo en la lista de llamadas) estén en la hora local.

Contacte con su operadora VoIP, si experimenta problemas con la visualización correcta de la hora y la fecha de las llamadas entrantes o con los ajustes de la alarma.

Esta función está condicionada a la posibilidad de que aparezca el número de la llamada entrante. Solicite información sobre el servicio de identificación de llamadas a su operador telefónico.


6.3 Llamar a un número desde la lista de llamadas

- Abra la lista de llamadas con la tecla de navegación .
- Seleccione una entrada de la lista con la tecla de navegación /.
- Pulse la tecla «Descolgar»  y el número se marcará.
 - o
- Pulse **Opciones** y seleccione una opción de la lista.





Si el número de teléfono de la llamada entrante está oculto, en el visor aparecerá el mensaje OCULTA. En dicho caso, esta llamada no aparecerá en la lista de llamadas.

6.4 Alerta de nuevas llamadas

Cuando tiene nuevas llamadas perdidas, la pantalla le muestra **Tiene X llamadas perd.**

1. Pulse **Atrás**. La pantalla regresa a modo en espera apareciendo el icono  o
2. Pulse **Ver** para ver los detalles de la llamada.

6.5 Eliminar la lista completa de llamadas

1. Pulse **Menú**
2. Desplácese  hasta que aparezca **Listas de llamadas**
3. Pulse **Selecc..**
4. Desplácese  hasta **Borrar llamadas** y pulse **Selecc..**
5. Desplácese  o  para marcar la lista de llamadas (**Llamadas perd.**, **Llamadas recib.**, **Llamadas enviadas** o **Todas llamadas**) que desee.
6. La pantalla preguntará ¿**Borrar todas las llamadas?** Pulse **Sí** para confirmar.

6.6 Editar la lista de Llamadas


1. Abra la lista de llamadas que desee, seleccione la entrada deseada, pulse **Opciones**.

Seleccione una función de la lista siguiente:

- **Ver Detalles** – Muestra la fecha y la hora de la llamada
- **Guardar número** – Añade un número de la lista de llamadas a la agenda
- **Borrar llamada**


7. Ajustes

7.1 Establece la fecha y la hora

1. Pulse **Menú**, use  hasta llegar a **Ajustes** después **Fecha y Hora** y pulse **Selecc..**
2. Introduzca la fecha utilizando el formato DD/MM/AA, ej.: 12/31/15 para el 31 de diciembre del 2015, y pulse **Guardar**.
3. Introduzca la hora (HH:MM) y pulse **Guardar**.
Si el formato de presentación de la hora es 12h, seleccione **am** o **pm**.

NOTA - La fecha y la hora se conservan durante un fallo eléctrico o cuando las baterías están descargadas.

7.2 Ajustes del terminal


1. Pulse **Menú**, use  hasta llegar a **Ajustes** y pulse **Selecc..**
2. **Fijar Terminal** está resaltado. Pulse **Selecc..**
3. Seleccione una función de la lista siguiente:
 - **Timbre**

Usted puede establecer tonos de llamada diferentes para las llamadas externas e internas.

Seleccione entre los 11 tonos de llamadas del terminal.

Oirá una muestra del tono a medida que se desplace sobre cada uno de ellos.

- **Volumen del Timbre**

El terminal tiene 5 niveles de volumen y desactivado. Si el volumen del timbre está desactivado, aparece  en pantalla.

NOTA - Cuando está sonando el teléfono, puede pulsar **Silencio** para desactivar el timbre para esa llamada.

- **Nombre del Terminal**

Si está usando más de un terminal con la base L7, puede darle a cada terminal un nombre personalizado para distinguirlos fácilmente.

Un nombre puede tener hasta 10 caracteres.


- **Idioma**

Elija un idioma para la presentación de los textos.

- **Salvapantallas**

Activar o desactivar el salvapantallas.

- **Auto Hablar**

Con la función 'Auto Hablar' activada, usted puede responder una llamada con solo levantar el terminal de la base o del cargador. Si está desactivada, tundra que pulsar la tecla **Hablar**  para responder la llamada.

- 'Bip' de tecla

Con la función 'Bip de tecla' activada, oirá un 'bip' cada vez que se pulse una tecla.

- Código PBX

Si el L7 está conectado a una centralita, puede ser que necesite introducir un código de acceso en la secuencia de marcación para poder conectar con la línea de salida.

El código de acceso se coloca al principio del número. El código puede ser de hasta 4 dígitos.

El código no se usará cuando marque el número manualmente (como cuando no está usando la agenda). Esto le permite hacer llamadas a otras extensiones de la centralita.

7.3 Ajustes de la base

1. Pulse **Menú**, use hasta llegar a **Ajustes** y pulse **Selecc.**.
2. Pulse para desplazarse hasta **Ajustes base** y pulse **Selecc.**.
3. Seleccione una función de la lista siguiente:

- **Timbre**

Seleccione entre los 2 tonos de llamadas de la base.

- **Volumen del Timbre**

La base tiene 5 niveles de volumen y desactivado.

- **Modo de llamada**

Seleccione Pulso o Tono.

- **Prioridad de timbre**

Cuando tiene más de un terminal registrado a su base, puede establecer que un terminal suene antes que otros. Esto permite que el usuario de un terminal responda primero las llamadas recibidas, por ejemplo, el recepcionista.

Elija **Todos termin.** si desea que todos los terminales suenen a la vez o **Selecc. terminal** para indicar un terminal para que suene antes que los demás.

- **PIN del sistema**

El PIN del sistema es necesario cuando se cambian ciertos parámetros y para el registrar / anular registro de un terminal en la base. El valor predeterminado es 0000. Puede cambiarlo por el número que prefiera (hasta 8 dígitos).

NOTA - Anote su nuevo PIN y guárdelo en un lugar seguro.

- **Restablecer valores**

Usted puede restablecer los parámetros predeterminados (originales) del L7. El reinicio del L7 no afectará a la agenda ni a las listas de llamadas, y se conservarán los terminales registrados en la base. Sólo se recuperarán los parámetros del terminal y de la base.

- Código de área

Antes de poder devolver una llamada de la Lista de Llamadas, debe almacenar el código de área de la zona en la que se esté utilizando el teléfono. Si su teléfono se encuentra en una zona con varios códigos de área, también tendrá que almacenar los códigos extra para esa zona.

- Modo ECO

Su L7 cumple con las especificaciones Swissvoice Fulleco™. Ofrece la función de modo ECO que reduce la potencia transmitida y el consumo energético cuando se enciende. Esta función viene desactivada Off de fábrica.



NOTA - Cuando la opción Modo ECO está en On, el icono ☎ es sustituido por ☎E y el alcance del terminal se reducirá.

8. Terminales adicionales

8.1 Registrar un terminal adicional

Se pueden registrar hasta 5 terminales en su estación base.

NOTA - Debe registrar los terminales adicionales antes de poder usarlos. Las baterías de los terminales tienen que estar completamente cargadas antes de iniciar el registro. Mantenga el terminal cerca de la base durante el proceso de registro. Los terminales suministrados con su base L7 ya están registrados a la base.

En la base:

Mantenga pulsada la tecla en la parte de debajo de la base hasta que oiga un doble 'bip'. La base permanecerá en modo de registro durante 90 segundos.

En el terminal:

1. Pulse **Menú**, use **▼** hasta llegar a **Registro** y pulse **Selecc..**
2. **Reg. terminal** está resaltado. Pulse **Selecc..**
3. Aparecerán las bases con cobertura. Seleccione la base a la que desea registrarlo y pulse **Selecc..**
4. Introduzca el PIN del sistema (0000 en la entrega) y pulse **OK**.
5. En la pantalla aparecerá **Buscado Base X**. Cuando el registro sea satisfactorio la pantalla mostrará **Terminal registrado** y oirá un 'bip' de confirmación.

NOTA - Si ha tiene 5 terminales registrados en la base, el proceso fallará. Debe anular el registro del terminal en su base antes de poder registrarlo en una base diferente.

8.2 Seleccionar una base

Se pueden registrar los terminales L7 hasta en 4 bases.

1. Pulse **Menú**, use **▼** hasta llegar a **Registro** y pulse **Selecc.**
2. Pulse **▼** para desplazarse hasta **Seleccionar base** y pulse **Selecc.**
3. Le aparecerá (**En uso**) junto al número de la base en la que está registrado el terminal. Seleccione la base a la que desea registrarlo y pulse **Selecc.**
4. En la pantalla aparecerá **Buscado Base X**. Cuando finalice el registro, el terminal regresará a modo en espera.

8.3 Anular el registro de un terminal

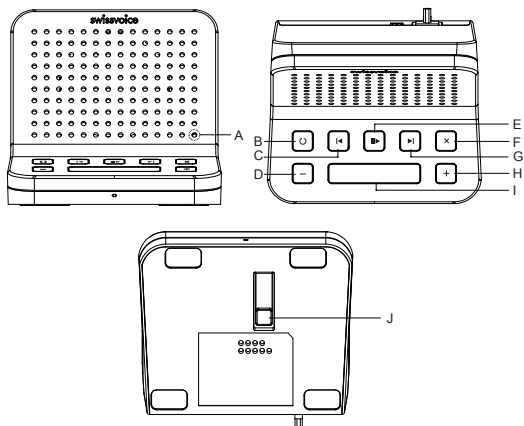
Use un terminal para anular el registro de otro. No se puede anular el registro del terminal que está usando.

1. Pulse **Menú**, use **▼** hasta llegar a **Registro** y pulse **Selecc.**
2. Pulse **▼** para desplazarse hasta **Anular registro** y pulse **Selecc.**
3. Introduzca el PIN del sistema (0000 en la entrega) y pulse **OK**.
4. Seleccione el terminal del que desea anular el registro, y pulse **Selecc.** Pulse **Si** para confirmar o **No** para cancelar.

9. Contestador automático

El L7 tiene una capacidad de grabación de 25 minutos. Cada mensaje puede ser de una duración de hasta 3 minutos. Puede utilizar su contestador automático desde la base, desde un terminal, o a distancia desde otro teléfono.

9.1 Vista general de la base



- A. LED** – Indica cuando el contestador está encendido o apagado, y cuando tiene algún mensaje Nuevo (LED parpadeando)
- B. Botón de Encendido / Apagado** – Enciende y apaga el contestador automático. Manténgalo pulsado para entrar en la selección del mensaje de salida.
Entonces pulse la tecla C para seleccionar mensaje de salida para Contestar y Grabar, o la tecla G para seleccionar mensaje de salida sólo para Contestar. Pulse la tecla F para eliminar el mensaje saliente durante su grabación. Se seleccionará el mensaje saliente pregrabado y se reproducirá.
- C. Botón Anterior** – Repetir mensaje / Púlselo dos veces para regresar al mensaje anterior
- D. Bajar volumen** – Baja el volumen del altavoz durante la reproducción del mensaje
- E. Reproducir / Parar** – Reproduce o para la reproducción de los mensajes grabados
- F. Eliminar** – Elimina el mensaje actual / mensaje personal de salida durante la reproducción (al borrar el mensaje personal de salida automáticamente se habilita el mensaje de salida pregrabado)


G. Botón siguiente – Púselo para ir al mensaje siguiente

H. Subir volumen – Sube el volumen del altavoz durante la reproducción del mensaje

I. Intercomunicador y Pulsar para hablar – En espera, pulsación corta para llamar a todos los terminales. Pulsación larga para retransmitir a todos los terminales L7


J. Tecla de localización y de Registro – Manténgala pulsada para entrar en el modo de registro cuando esté registrando los terminales



9.2 Activar / desactivar el contestador automático

1. Pulse **Menú**, y la pantalla mostrará **Contestador**, pulse **Selecc.**.
2. Pulse  para desplazarse hasta **Contest. On / Off** y pulse **Selecc.**. Seleccione **Off** u **On** y pulse **Selecc.**.

9.3 Alerta de Mensaje nuevo

Cuando tiene nuevos mensajes, la pantalla le muestra **Tiene X nuevos msjes.**

Si pulsa **Atrás**, la pantalla regresa a modo en espera y le aparecerá el icono .

Pulse **Reprod.** y pulse  o  para desplazarse hasta el mensaje que desea reproducir. Pulse **Reprod.** para oír el mensaje resaltado.

9.4 Grabar un mensaje saliente personal


El L7 viene con 2 mensajes de salida pregrabados en diferentes idiomas.

Usted puede grabar mensajes de salida personalizados (de hasta 3 minutos).

Puede seleccionar 2 modos de funcionamiento:

Contestar y Grabar: la persona que llama puede dejar un mensaje






Sólo Contestar: la persona que llama no puede dejar un mensaje

1. Pulse **Menú**, y la pantalla mostrará **Contestador**, pulse **Selecc.**.
2. Pulse  para desplazarse hasta **Mnsj. saliente** y pulse **Selecc.**.
3. **Grabar** estará resaltado, pulse **Selecc.**.
4. Seleccione **Contestar y Grabar** o **Sólo Grabar** y pulse **Selecc.**.
5. Diga su mensaje después de oír el tono. Pulse **Guardar** para finalizar la grabación.
6. Se reproducirá el mensaje saliente personal grabado. Si desea borrarlo, pulse **Borrar** durante la reproducción.

9.5 Reproducir o eliminar su mensaje de salida personalizado

Al eliminar un mensaje de salida personalizado automáticamente se reinstaura el mensaje de salida pregrabado. No se pueden eliminar los mensajes de salida pregrabados.

1. Pulse **Menú**, y la pantalla mostrará **Contestador**, pulse **Selecc.**.


2. Pulse  para desplazarse hasta **Mnsj. saliente** y pulse **Selecc..**
3. Pulse  para desplazarse hasta **Reprod.** y pulse **Selecc..**
4. Pulse  o  para desplazarse hasta **Contestar** y **Grabar** o **Sólo Contestar** y luego pulse **Selecc..**
5. Pulse  para desplazarse hasta **OGM personaliz.** y pulse **Selecc..**
6. Se reproducirá el mensaje. Pulse **OK** para detener la reproducción o pulse **Borrar** para eliminar el mensaje.

9.6 Seleccionar el modo del contestador

Vea el capítulo “Ajustes del Contestador automático”


9.7 Grabar una nota



Se pueda grabar una nota, la cual será almacenada en el contestador automático y reproducida como un mensaje normal.

1. Pulse **Menú**, y la pantalla mostrará **Contestador**, pulse **Selecc..**
2. Pulse  para desplazarse hasta **Grabar nota** y pulse **Selecc..**
3. En la pantalla aparecerá **Por favor hable tras el tono**.
4. Tras oír el tono, dicte la nota y luego pulse **Guardar** para finalizar la grabación.
5. Su nota se reproducirá. Pulse **Borrar** durante la reproducción para eliminar la nota, o pulse **Guardar** para guardarla.

9.8 Filtrado de llamadas

Con el contestador automático encendido y recibiendo una llamada, usted puede usar el altavoz para identificar a la persona que llama y decidir si contestar en persona.

1. Cuando el terminal suene, espere a que el contestador automático responda la llamada.
Cuando la persona que llama esté dejando el mensaje, en la pantalla aparece **Grabando**.
Pulse **Pant.** para oír a la persona que llama.
2. Para interrumpir la grabación y contestar directamente la llamada, pulse la tecla **Colgar** .

NOTA - Durante el filtrado de la llamada, puede ajustar el volumen pulsando  o .

9.9 Reproducción de mensajes

Cada mensaje del contestador se reproduce con la fecha y la hora. El número que efectuó la llamada aparece en la pantalla (y el nombre si estuviese almacenado en la agenda).

1. Pulse **Menú**, y la pantalla mostrará **Contestador**, pulse **Selecc..**

2. Reproducir estará resaltado. Pulse **Selecc.** para reproducir mensajes individualmente o **Reprod. todos** para reproducir todos los mensajes.
3. Durante la reproducción, pulse **Opciones**. Seleccione **Pausa**, **Repetir Mensaje**, **Pasar adelante**, **Pasar atrás** o **Borrar**.
4. Pulse **Atrás** para regresar al nivel de menú anterior.

9.10 Eliminar mensajes antiguos

La capacidad de grabación de su contestador automático es de 25 min. Si la memoria está llena no se podrán grabar más mensajes y el modo de funcionamiento cambia automáticamente a **Sólo Contestar**. Para eliminar todos los mensajes antiguos:

1. Pulse **Menú**, y la pantalla mostrará **Contestador**, pulse **Selecc.**.
2. Pulse **▼** para desplazarse hasta **Borrar mensajes** y pulse **Selecc.**.
3. La pantalla mostrará **¿Borrar todos msjes. antig.?** Pulse **Si** para confirmar o **No** para cancelar.

9.11 Ajustes del contestador automático

1. Pulse **Menú**, y la pantalla mostrará **Contestador**, pulse **Selecc.**.
2. Pulse **▼** para desplazarse hasta **Valores Contest.** y pulse **Selecc.**.

Seleccione una función de la lista:

- **Idioma** - Seleccione el idioma para los mensajes de salida pregrabados
- **Modo Contest.** - Seleccione **Contestar y Grabar** o **Sólo Contestar**. Luego seleccione **OGM Pregrab.** (pregrabado de fábrica) o **OGM Personaliz.** Si no tiene guardado ningún mensaje de salida personalizado, el mensaje de salida pregrabado será seleccionado automáticamente.
- **Demora Resp.** - Seleccione 2, 4, 6, 8 timbres o modo de Ahorro de tiempo. Si selecciona Ahorro de tiempo, el contestador responde tras el 2º timbre durante el acceso remoto si tiene mensajes nuevos. Si no tiene mensajes nuevos, no responderá hasta los 6 tonos. Esto quiere decir que puede colgar al oír el 3 timbre, sabiendo que no hay mensajes nuevos, ahorrando tiempo y el dinero de la llamada.
- **Alerta mensaje** - Cuando tiene mensajes nuevos, con la función Alerta audible de mensaje activada, oirá unos 'bips' de alerta en el terminal y en la base del contestador automático, cada 10 segundos.
- **Acceso remoto** - Activa o desactiva el acceso remoto y Cambia el PIN de acceso remoto.

9.12 Acceso remoto

El acceso remoto le permite utilizar su contestador automático y oír sus mensajes llamando al L7 desde otro teléfono.

El funcionamiento remoto sólo se puede realizar si tiene la función activada (vea el capítulo "Ajustes del Contestador automático")

1. Llame a su L7. Cuando oiga el mensaje de salida, pulse *.
2. Introduzca su código de acceso remoto de 4 dígitos (0000 de fábrica). Oirá un 'bip' de confirmación.

NOTA - *Cambie el PIN de acceso remoto por razones de seguridad (véalo más abajo).*

3. El contestador reproducirá todos los mensajes nuevos.
4. Use las teclas siguientes para operar con su contestador automático:
 - * Para entrar en el modo de acceso remoto
 - 2 Reproducir todos los mensajes
 - 3 Reproducir los mensajes nuevos
 - 4 Saltar hacia atrás durante los mensajes
 - 5 Eliminar durante los mensajes
 - 6 Saltar hacia adelante durante los mensajes
 - 9 Apagar el contestador automático
 - 0 Encender el contestador automático

NOTA - *Si introduce un código PIN incorrecto oirá dos 'bips' de error. Inténtelo otra vez. Si vuelve a ser incorrecto oirá un solo 'bip' de error y el L7 colgará.*

9.13 Cambiar el PIN de acceso remoto

El PIN de acceso remoto predeterminado de fábrica es 0000.

Cambie el código PIN de acceso remoto para mayor seguridad:

1. Pulse **Menú**, y la pantalla mostrará **Contestador**, pulse **Selecc.**
2. Pulse **▼** para desplazarse hasta **Valores Contest.** y pulse **Selecc.**
3. Pulse **▲** o **▼** para desplazarse hasta **Acceso remoto** y pulse **Selecc.**
4. Pulse **▲** o **▼** para desplazarse hasta **Conf. PIN rem.** y pulse **Selecc.**
5. Introduzca el PIN antiguo y pulse **Guardar** (valor de fábrica = 0000).
6. Introduzca el PIN nuevo y pulse **Guardar**.
7. Vuelva a introducir el PIN nuevo y pulse **Guardar**.

NOTAS - *Este PIN es distinto del PIN del sistema que se usa para Restablecer la unidad o para Registrar / Anular el registro de un terminal.*

Es aconsejable que anote su nuevo código PIN y lo guarde en un lugar seguro.


Si usted Restablece los parámetros de su L7, el PIN de acceso remoto volverá a ser el 0000 predeterminado de fábrica.

10. Ayuda

No hay tono de llamada

- Use solamente el cable telefónico suministrado.
- Compruebe que el cable telefónico está conectado correctamente.
- Compruebe que el cable de alimentación está bien conectado y la unidad encendida.

No hay presentación en la pantalla

- Compruebe que las baterías están bien colocadas y completamente cargadas. Use solamente las baterías recargables aprobadas suministradas.
- Compruebe que el terminal está encendido. Mantenga pulsada la tecla Colgar .
- Reinicie la base quitando la batería y desconectándola de la red eléctrica. Espere unos 15 segundos antes de volverla a conectar. Espere un minuto para que el terminal y la base se sincronicen.


El icono parpadea

- El terminal no tiene cobertura. Acérquese a la base.
- Compruebe que el terminal está registrado a la base, vea el capítulo "Registrar un terminal adicional".
- Compruebe que el cable de alimentación está bien conectado y la unidad encendida.

Las teclas parecen no funcionar

- Compruebe que el bloqueo de teclas no está activado.

El icono no muestra indicación de carga

- Ajuste ligeramente el terminal sobre la base.
- Limpie los contactos de carga con un trapo ligeramente humedecido en alcohol.
- Compruebe que el cable de alimentación está bien conectado y la unidad encendida.
- La batería ya está cargada. Cuando el terminal esté completamente cargado, el icono  aparecerá fijo.

No hay ID de llamada

- Compruebe que tiene contratado el servicio con su operador de telefonía.
- La persona que llama puede haber ocultado su número.
- El registro no se puede encontrar en su agenda. Compruebe que tiene el nombre / número correctos en su agenda, con el código de área completo.

¡He olvidado mi PIN!

Quite la batería, mantenga pulsado el botón asterisco en el terminal y vuelva a colocar la batería. La pantalla muestra Restablecer valores, pulse OK. El terminal se reiniciará restableciendo los parámetros de fábrica y el PIN volverá a ser 0000.

No puede registrar el terminal en la base

- Se pueden registrar hasta un máximo de 8 terminales en una base L7. Debe anular el registro del terminal en su base antes de poder registrarlo en una base diferente.
- Compruebe que ha introducido el código PIN correcto (de fábrica = 0000).
- Compruebe que está separado al menos un metro de otros electrodomésticos para evitar interferencias cuando realice el registro.

El timbre del terminal no suena

- El volumen del timbre del terminal puede estar en cero.

El timbre de la unidad base no suena

- El volumen del timbre de la base puede estar en cero.

Interferencia de ruidos en mi teléfono o en otros equipos eléctricos próximos

- Coloque su L7 separado al menos un metro de otros electrodomésticos o de cualquier obstrucción metálica para posibles interferencias.

Borrar todas las grabaciones del buzón de voz

- En el submenú Borrar de la Lista de llamadas, seleccione Borrar llamadas del buzón de voz. El icono VMWI desaparecerá. Si el menú de llamadas del buzón de voz está oculto.

11. Anexo

Uso de adaptadores para telefonía por Internet/cable por puerto analógico

Si se utiliza un teléfono analógico por el puerto analógico de un adaptador de telefonía por Internet/cable, existe el riesgo de que algunas de las prestaciones descritas (en particular la identificación de llamada) no funcionen como en una conexión a la red fija. Por lo tanto, no es porque el L7 esté defectuoso.

Los motivos de estas alteraciones en las prestaciones pueden ser diversos:

- El operador de telefonía por Internet/cable no presta el servicio en cuestión a su conexión telefónica de usted por Internet/cable.
- El adaptador utilizado para la conversión de la telefonía por Internet/cable en los teléfonos analógicos (normalmente lo proporciona el operador) no consigue transferir la prestación a los teléfonos conectados o no está en conformidad desde el punto de vista analógico.

Si se enfrenta usted a esta clase de problemas de funcionamiento, pruebe si es posible el L7 en una conexión a la red analógica fija y/o póngase en contacto con su operador de telefonía por Internet/cable al respecto.

Certificación de Industry Canada

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) este dispositivo no debe causar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

AVISO: La etiqueta de Industry Canada identifica a los equipos certificados. Esta certificación implica que el equipo cumple determinados requisitos de redes de telecomunicaciones, protección, funcionamiento y seguridad según se describe en la documentación sobre Requisitos Técnicos del Equipo Terminal. El

Departamento no garantiza que el equipo funcione a satisfacción del cliente. Antes de instalar el equipo, los usuarios deben asegurarse de que esté permitido conectarlo en las instalaciones de la compañía de telecomunicaciones local.

Asimismo, el equipo se debe instalar con un método aceptable de conexión. El cliente debe saber que es posible que el cumplimiento de las condiciones mencionadas no evite la degradación del servicio en algunas situaciones. Las reparaciones del equipo certificado deben ser coordinadas por un representante designado por el proveedor. Toda reparación o modificación realizada por el usuario al equipo, o todo mal funcionamiento del mismo, puede constituir una causa para que la compañía de telecomunicaciones le solicite al usuario que desconecte el equipo. Los usuarios deben garantizar, para su protección, que las conexiones a tierra de la instalación eléctrica, las líneas telefónicas y el sistema de tuberías metálicas interno, en caso de haber uno, están conectados entre sí. Esta protección puede ser especialmente importante en áreas rurales.

NOTA: Los usuarios no deben intentar realizar estas conexiones. Deben comunicarse con la autoridad de inspección eléctrica que corresponda, o bien con un electricista, según sea conveniente. Este producto cumple las especificaciones técnicas aplicables de Industry Canada.

El Número de Equivalencia de Timbre (REN, por sus siglas en inglés) indica la cantidad máxima de dispositivos que se pueden conectar a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede estar compuesta por cualquier combinación de dispositivos, sujeta solamente al requisito de que la suma de los REN de todos los dispositivos no sea mayor de cinco.

Este aparato digital de Clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Precaución: Para cumplir la normativa de exposición a RF de Industry Canada, coloque la unidad base a un mínimo de 20 cm de las personas.

Información sobre la FCC/ACTA

Advertencia: Los cambios o modificaciones en este equipo no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento, podrán anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo. Esto incluye el agregado de cualquier dispositivo de antena externo. Este equipo cumple la Sección 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. En la parte inferior de la base hay una etiqueta que contiene, entre otra información, un identificador de producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX.

Debe suministrar este número a la compañía telefónica si así se lo solicita. El enchufe y la toma utilizados para conectar este equipo al cableado y a la red telefónica de las instalaciones deben cumplir la Sección 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. Se suministra un cable telefónico y un enchufe modular que cumplen con dichos requisitos. Está diseñado para conectarse a una toma modular compatible que también cumpla con dichos requisitos. Consulte las instrucciones de instalación para más información. El REN se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a una línea telefónica. El exceso de REN en una línea telefónica puede provocar que los dispositivos no suenen cuando haya una llamada entrante. En la mayoría de las áreas, pero no en todas, la suma de REN no debe ser mayor que cinco (5.0). Para asegurarse de la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a una línea, según los REN totales, póngase en contacto con la compañía telefónica local. En los productos aprobados después del 23 de julio de 2001, el REN forma parte del identificador de producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX. Los dígitos representados por ## son los REN sin decimal (por ej., 03 es un REN de 0,3).

Si este equipo provoca daños a la red telefónica, la compañía telefónica le notificará por adelantado que puede ser necesario suspender temporalmente el servicio. En caso de que no se pueda notificar por adelantado, la compañía telefónica notificará al cliente lo antes posible. Asimismo, se le informará sobre su derecho a presentar una queja ante la FCC si lo considera necesario.

La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del equipo. De ser así, la compañía lo notificará por adelantado a fin de que usted pueda realizar las modificaciones necesarias para evitar la interrupción del servicio. Si tiene problemas con este sistema telefónico, desconéctelo de la red hasta que el problema haya sido corregido o hasta que esté seguro de que el equipo está funcionando correctamente. Si tiene problemas con el equipo, para reparaciones o información sobre la garantía, comuníquese con Atención al Cliente al 1-866-8238920. Si el equipo interfiere con la red telefónica, la compañía telefónica puede solicitarle que lo desconecte hasta que el problema se haya resuelto. Este equipo no está diseñado para ser reparado por el Cliente (usuario). Este sistema telefónico no se puede utilizar con servicios de pago suministrados por la compañía telefónica. La conexión a servicios de líneas compartidas está

sujeta a las tarifas estatales. Comuníquese con la comisión de servicios públicos estatal, la comisión de servicios públicos o la comisión corporativa para más información. Si su casa tiene un equipo de alarma con cableado especial conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este equipo no desactive su equipo de alarma. Si tiene dudas acerca de qué puede desactivar el equipo de alarma, consulte a su compañía telefónica o a un instalador calificado.

Apartado 15 de las Normas de la FCC

Este equipo telefónico ha sido probado y cumple los límites de dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo. No se puede garantizar la privacidad de las comunicaciones al utilizar este teléfono. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Algunos teléfonos inalámbricos funcionan a frecuencias que pueden causar interferencias en televisores y videos cercanos; para minimizar o prevenir dicha interferencia, la base del sistema no se debe colocar cerca o sobre un televisor o video y, si hay interferencia, debe alejar la base del televisor o video para reducirla o eliminarla.

Sin embargo, no se garantiza que no habrá interferencia en una instalación en particular.

Si este sistema telefónico no causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al encender y apagar el sistema, el usuario debe intentar corregir la interferencia con una o más de las medidas a continuación:

1. Cambie de orientación o de ubicación la antena receptora.
2. Aumente la distancia entre la base y el receptor.
3. Conecte la base a una toma que se encuentre en un circuito diferente al que se encuentra conectado el receptor.
4. Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para recibir ayuda.

La confidencialidad de las conversaciones puede no estar garantizada durante el uso del teléfono.

Algunos teléfonos inalámbricos (DECT) funcionan en frecuencias que pueden causar interferencias con los televisores o los aparatos electrónicos. Para reducirlas al mínimo o evitarlas, es aconsejable colocar la base del teléfono lejos de los demás aparatos. En caso de producirse interferencias, le recomendamos que aleje el teléfono de los demás aparatos. Eso las reducirá y/o eliminará. Utilizar el teléfono cerca de aparatos eléctricos con una frecuencia de 2,4 GHz puede causar interferencias. Aleje cualquier fuente de perturbación.

Aviso para marcación directa de entrada (DID, por sus siglas en inglés)

PERMITIR QUE ESTE EQUIPO SE MANEJE DE MANERA TAL QUE NO PROPORCIONE SUPERVISIÓN DE RESPUESTA ADECUADA CONSTITUYE UNA VIOLACIÓN DE LA SECCIÓN 68 DE LAS NORMAS DE LA FCC.

Aviso para los usuarios de audífonos:

Este sistema telefónico es compatible con audífonos acoplados por inducción.

Atención:

Para satisfacer las exigencias de la normativa sobre radiofrecuencias (RF) de la FCC, la base y su antena (que está dentro de la base) deben mantenerse a 20 cm o más de distancia de los usuarios.

1. Este aparato es compatible con las ayudas auditivas, tal como estipula el título 47 del CFR de la FCC (Sección 68.316).
2. Medio Ambiente: No instale este aparato en ninguna estancia cuya temperatura sea inferior a 5 °C (41 °F) ni superior a 40 °C (104 °F). Para una óptima ventilación, deje 10 cm (4") alrededor de todo el aparato. Evítele el exceso de humo y polvo, las vibraciones, los golpes y una exposición directa a la luz solar.
3. Aparatos médicos: Consulte con los fabricantes de sus aparatos médicos, como marcapasos o ayudas auditivas (o cualesquiera otros), para asegurarse de que soportan una fuente externa de RF. El terminal funciona en un rango que va desde 1.920 MHz a 1.930 MHz, y el nivel de salida de potencia eléctrica está comprendido entre los 0,04 vatios y los 0,40 vatios.
No utilice este aparato en establecimientos sanitarios, como se indica en dichos lugares. Los hospitales, centros sanitarios u otros establecimientos, utilizan aparatos que podrían ser sensibles a las perturbaciones ocasionadas por fuentes externas de RF.
4. Cuidado del terminal: Limpie el aparato con un trapo suave. No utilice gasolina, ácidos, alcohol, ni polvos abrasivos. Si va a estar mucho tiempo sin utilizarlo, desconecte el adaptador de red.
5. En caso de problema: Desconecte el aparato de la línea telefónica y conecte un teléfono de cuyo buen funcionamiento esté seguro. Si éste funciona correctamente, mande el teléfono a reparar a nuestro soporte técnico. Pero si no funciona, seguramente se trate de un problema de línea, en cuyo caso tendrá que contactar con su compañía operadora de teléfonos.

Si utiliza usted alguna ayuda auditiva, puede que escuche un leve ruido mientras sostiene el teléfono contra la oreja. Algunos modelos de ayudas auditivas no cuentan con protección contra las perturbaciones provocadas por fuentes externas de RF. Si se produce algún ruido, utilice la opción manos libres para telefonar. Consulte con su especialista en prótesis auditivas o con el fabricante de la ayuda auditiva sobre la disponibilidad de una prótesis que ofrezca una mejor protección contra las RF emitidas por aparatos electrónicos.

Cortes de energía:

En caso de un corte de energía, su teléfono inalámbrico no funcionará. El teléfono inalámbrico necesita electricidad para su funcionamiento. Se recomienda que tenga un teléfono que no requiera de electricidad para su uso durante los cortes de energía.

Aviso:

Para cumplir la normativa de exposición a RF de la FCC, coloque la unidad base a un mínimo de 20 cm (8 pulgadas) de las personas.

Contacto con líquidos

Si el terminal inalámbrico entrase en contacto con algún líquido:

1. Apague el terminal inalámbrico y retire las baterías de inmediato.
2. Deje que el líquido se escurra fuera del terminal inalámbrico.
3. Seque todas las piezas y deje el terminal con la tapa de las baterías abierta y el teclado hacia abajo al menos 72 horas en un lugar seco y cálido (nunca utilice microondas, hornos de convección u otros aparatos similares).
4. **Vuelva a encender el terminal inalámbrico cuando esté completamente seco.** Una vez totalmente seco, debería poder utilizarlo normalmente.

Mantenimiento

Este teléfono es un producto que cumple elevadas exigencias en materia de diseño y fabricación, por lo que conviene tratarlo con cierto esmero.

Para limpiarlo, frote primero el aparato con un trapo antiestático o una gamuza levemente humedecida y luego pásele un paño seco.

Eliminación (protección del medio ambiente)

Al final de su vida útil, este aparato no se debe tirar a la basura. Llévelo a un punto limpio para tratamiento de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que figura en el producto, en las instrucciones y/o en el embalaje indica estas condiciones de eliminación.

Al llevar el aparato a un punto limpio, algunos de sus materiales se podrán reciclar. Con la reutilización de algunos elementos o materiales brutos de los productos gastados, usted contribuye de una manera esencial a la protección del medio ambiente.

Diríjase a sus autoridades locales para obtener cualquier información adicional sobre los puntos limpios cercanos a su residencia.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

Para reducir el riesgo de incendios, lesiones o descargas eléctricas y para desechar las baterías correctamente, lea atentamente las instrucciones a continuación:

SE DEBE RECICLAR O DESECHAR ADECUADAMENTE. NO LA ARROJE EN VERTEDEROS MUNICIPALES.

1. Utilice sólo las baterías especificadas para este producto.
2. NO UTILICE BATERÍAS DE NÍQUEL CADMIO O NÍQUEL HIDRURO, ni mezcle baterías de diferentes tamaños o diferentes fabricantes en este producto. NO UTILICE BATERÍAS NO RECARGABLES.
3. No arroje las baterías al fuego; las celdas pueden explotar. No las exponga al agua. Consulte la reglamentación local sobre las instrucciones de desecho de baterías.
4. No abra ni perfore las baterías. El electrolito que liberan es corrosivo y puede causar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
5. Sea cuidadoso al manipular las baterías para no provocar cortocircuitos con materiales conductores como anillos, brazaletes y llaves. Las baterías o los materiales conductores pueden recalentar y causar quemaduras o incendios.
6. Cargue las baterías suministradas, o identificadas para su uso, con este producto solamente de acuerdo con las instrucciones o limitaciones especificadas en el manual del usuario. No intente cargar las baterías con otros medios que no sean los especificados en el manual del usuario.
7. Limpie periódicamente los contactos de carga del cargador y el teléfono. Para los equipos con enchufe eléctrico, la toma de corriente (adaptador de corriente) debe instalarse junto al equipo y quedar fácilmente accesible

Servicio (Atención al Cliente)

Si experimenta algún problema con su teléfono, le sugerimos que en primer lugar visite nuestro sitio web www.swissvoice.net/L7, sección FAQ (Preguntas más frecuentes). Allí encontrará respuesta a las preguntas que se formulan con más frecuencia, y posiblemente conseguirá una solución para su duda.

Si tras consultar dicho apartado, sigue con la misma dificultad, o si desea hacer cualquier otra pregunta, en relación con la garantía, el funcionamiento del producto o cualquier otro asunto, no dude en llamarnos gratuitamente al número **1-866-8238920**, o envíenos un mensaje de correo electrónico a la siguiente dirección: helpline@swissvoice.net.

Garantía limitada del usuario final

Este producto cuenta con garantía limitada de un año.

Toda sustitución por reparación o servicio de garantía y toda pregunta sobre este producto se debe dirigir a: 1-866-8238920.

La presente garantía limitada y no transferible se aplica al comprador original/consumidor final ("usted") de los sistemas, teléfonos y accesorios (denominados colectivamente "Producto") suministrados por Swissvoice Inc. Swissvoice Inc. le garantiza que a la fecha de la compra, el Producto está libre de defectos de mano de obra y materiales y que el software incluido en el Producto funcionará de acuerdo con las especificaciones del programa.

1. PERIODO DE GARANTÍA

El período de garantía del Producto es de un (1) año a partir de la fecha original de la compra que usted realiza. Se debe suministrar una prueba de compra (comprobante de venta o factura) con todo Producto devuelto durante el período de garantía. Se garantiza que las baterías suministradas con los Productos están libres de defectos al momento de la compra solamente.

2. RECURSO EXCLUSIVO

Toda la responsabilidad de Swissvoice Inc. y su recurso exclusivo, en caso de que el Producto sea defectuoso en materiales o mano de obra durante el período de garantía y sea devuelto, consistirá en la reparación o sustitución del Producto tal como se establece en la Sección 4 más abajo. Se pueden usar componentes, piezas o materiales reacondicionados en la reparación o sustitución. Se puede perder la información en la memoria del Producto durante la reparación.

3. LA PRESENTE GARANTÍA NO CUBRE LOS SIGUIENTES ASPECTOS Y ES NULA PARA:

- Daños cosméticos, daños físicos en la superficie del Producto, incluidos, sin limitaciones, las roturas, rajaduras, muescas, rayones o marcas de adhesivos en la pantalla LCD o en la carcasa del Producto.
- Los productos que hayan sido reparados, revisados o modificados (incluyendo la antena) por personas que no trabajen para Swissvoice Inc. o una instalación de reparaciones no autorizada por Swissvoice Inc. o que hayan sido instalados de manera incorrecta.
- Costo de instalación, extracción o reinstalación.
- Daños debidos al funcionamiento incorrecto de cualquier teléfono, dispositivo electrónico, hardware o programa de software, red, Internet o computadora, fallas o dificultades de cualquier tipo, incluyendo, sin limitaciones, las fallas del servidor o transmisiones informáticas incompletas, incorrectas, en mal estado o retardadas.
- Equipos y componentes no fabricados, suministrados o autorizados por Swissvoice Inc.
- La modificación de los componentes del Producto, o el funcionamiento del Producto en un entorno inadecuado o con un fin para el cual no está destinado, incluyendo sin limitaciones, fallas o defectos causados por el mal uso, abuso, accidentes, daños físicos, manejo anormal, manipulación o almacenamiento inadecuados, negligencia, alteraciones, instalación, extracción o reparación no autorizada, incumplimiento de las instrucciones, problemas causados por la cobertura de red del operador, exposición al fuego, agua o humedad excesiva, inundaciones o cambios extremos de clima o temperatura, casos de fuerza mayor, disturbios, actos de terrorismo, derrames de alimentos o líquidos, virus u otras fallas de software introducidas en el Productos, u otros actos que no sean responsabilidad de Swissvoice Inc. y que las especificaciones del

Producto no prevean; incluyendo daños causados por la manipulación incorrecta o fusiles fundidos.

- Productos cuyas etiquetas de garantía, números de serie electrónicos y/o etiqueta de número de serie se hayan quitado, alterado, hecho ilegibles o aplicado de manera fraudulenta a otros equipos.
- Problemas de recepción de señal (a menos que sean causados por defectos en los materiales o mano de obra del Producto).
- Productos que se usen más allá de las capacidades máximas publicadas.
- Rendimiento de los Productos cuando se utilizan junto con otros productos o equipos no fabricados, suministrados o autorizados por Swissvoice Inc.
- Consumibles (como baterías y fusibles).
- Pagos por mano de obra o reparación a representantes o centros no autorizados por Swissvoice Inc. para realizar el mantenimiento del producto.
- Pérdida de información.
- Pruebas y exámenes que revelan que el supuesto defecto o funcionamiento incorrecto del Producto no existe.

Esta garantía no cubre la educación del cliente, instrucciones, instalación o extracción, ajustes de configuración, problemas relacionados al servicio suministrado por un operador u otro proveedor de servicios y/o problemas de recepción de señal. Swissvoice Inc. no se responsabiliza por el software, firmware, información o datos de memoria que aparezcan, se encuentren almacenados o integrados en cualquier Producto devuelto para reparación, independientemente de si se encuentra en garantía o no.

Esta garantía es válida sólo en el país en que se adquirió el producto, es decir, Estados Unidos o Canadá respectivamente, pero no en ambos. EL USO DE ACCESORIOS QUE NO HAYAN SIDO SUMINISTRADOS O EXPRESAMENTE AUTORIZADOS POR SWISSVOICE INC. PUEDE INVALIDAR LA GARANTÍA.

4. PROCEDIMIENTO DE RECLAMO DE GARANTÍA

Todos los reclamos de garantía deben ser notificados a Swissvoice Inc. antes de que expire el período de garantía. La obligación de Swissvoice Inc. de brindar asistencia de garantía no se extenderá más allá de la finalización del período de garantía, a menos que el producto reparado o sustituido durante el período de garantía continúe garantizado por el resto de dicho período de garantía o durante treinta (30) días, lo que sea mayor.

Si desea una mayor información sobre el servicio de atención al cliente o sobre nuestra hotline para el aparato Swissvoice, diríjase a nuestro sitio web:

<http://www.swissvoice.net>.

El servicio de Asistencia se ofrecerá llamando a la línea gratuita para el cliente: 1-866-8238920

5. LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA

Swissvoice Inc. no garantiza ni declara que el software de los Productos satisfará sus requisitos ni que funcionará junto con otro hardware o aplicaciones de software proporcionadas por terceros, que el funcionamiento del software será ininterrumpido o libre de errores ni que todos los defectos de los productos de software serán corregidos.

6. LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS EMERGENTES U OTROS DAÑOS

Su recurso exclusivo por todo incumplimiento de la presente garantía se establece más arriba. Salvo por cualquier reintegro decidido por Swissvoice Inc., NO TIENE DERECHO A RECIBIR NINGUNA CANTIDAD POR DAÑOS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, LOS DAÑOS EMERGENTES, si el Producto no cumple la garantía limitada y, en la medida que la ley aplicable lo permita, incluso si cualquier recurso no cumple su propósito esencial. Los términos que se encuentran abajo (“Exclusión de daños incidentales, emergentes y otros”) también se incorporan en esta garantía limitada. Algunos estados/jurisdicciones/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que puede que la limitación o exclusión mencionada no sea aplicable en su caso. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos. Puede tener otros derechos según el estado/jurisdicción/ provincias en el que se encuentra.

7. EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS

SWISSVOICE INC. Y SUS PROVEEDORES OFRECEN EL PRODUCTO Y LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA (SI LOS HUBIERA) TAL COMO SON Y CON TODAS SUS FALLAS. LA GARANTÍA LIMITADA REEMPLAZA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA (SI LA HUBIERA) CREADA POR CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EMBALAJE SALVO POR LA GARANTÍA LIMITADA Y, EN LA MEDIDA QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITE, REEMPLAZA A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA U OBLIGATORIA, INCLUYENDO SIN LIMITACIONES, A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, DE PRECISIÓN O TOTALIDAD O RESPUESTAS, DE RESULTADOS, DE TRABAJOS DE CALIDAD, DE AUSENCIA DE VIRUS Y DE NEGLIGENCIA. TODOS ESTOS PUNTOS HACEN REFERENCIA AL PRODUCTO Y A LA PRESTACIÓN, O FALTA DE PRESTACIÓN, DE SERVICIOS DE ASISTENCIA. ASIMISMO, NO EXISTE GARANTÍA O CONDICIÓN DE TÍTULO, GOCE PACÍFICO, POSESIÓN PACÍFICA O CORRESPONDENCIA CON LA DESCRIPCIÓN O CON LA INDICACIÓN DE NO VIOLACIÓN DEL PRODUCTO.

Algunos estados/jurisdicción/provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que puede que las limitaciones o exclusiones mencionadas no sean aplicables en su caso. Si su estado o provincia crea una garantía o condición

implícita y la ley federal o estatal o de su provincia prohíbe su exclusión, usted también tiene una garantía o condición implícita, PERO SÓLO EN CUANTO A LOS DEFECTOS ENCONTRADOS DURANTE EL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA (UN AÑO). EN LO QUE RESPECTA A LOS DEFECTOS ENCONTRADOS CON POSTERIORIDAD AL PERÍODO DE UN AÑO, NO EXISTE GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos y también puede tener otros derechos según el estado/provincia en el que se encuentre. En ningún caso la responsabilidad de Swissvoice Inc. excederá el costo de reparación o sustitución de Productos defectuosos tal como se describe en el presente documento. Dicha responsabilidad finalizará al expirar el período de garantía.

Toda añadidura o actualización del Producto o el software del Producto, incluyendo sin limitaciones, todo arreglo o actualización del software o solución de errores que se le proporcionen luego de la expiración del período de garantía de un año no está tapa por ninguna garantía o condición expresa, implícita u obligatoria.

8. EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES, EMERGENTES Y OTROS SIEMPRE QUE LO PERMITA LA LEY, EN NINGÚN CASO SWISSVOICE INC., EL VENDEDOR O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS O EMERGENTES DE NINGÚN TIPO (INCLUYENDO SIN LIMITACIONES A LOS DAÑOS POR PÉRDIDAS DE GANANCIAS O CONFIDENCIALES U OTRA INFORMACIÓN, DAÑOS POR INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, POR LESIONES PERSONALES, POR PÉRDIDA DE LA PRIVACIDAD, POR INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA OBLIGACIÓN INCLUYENDO BUENA FE O CUIDADO RAZONABLE, POR NEGLIGENCIA Y POR CUALQUIER OTRA PÉRDIDA PECUNIARIA O DE OTRO TIPO) QUE SURJAN DE, O ESTÉN RELACIONADOS CON, EL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO, EL SUMINISTRO O FALTA DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE ASISTENCIA, U OTRO PUNTO RELACIONADO CON ALGUNA DISPOSICIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, INCLUSO EN CASO DE FALLA, AGRAVIO (INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD ESTRUCTA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O DE GARANTÍA DE SWISSVOICE INC. O DE UN VENDEDOR O UN PROVEEDOR INCLUSO SI SWISSVOICE INC. O EL VENDEDOR O EL PROVEEDOR HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN, TAL COMO SE DESCRIBE EN ESTA GARANTÍA, ES SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO PARA EL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA.

9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y RECURSOS

SIN PERJUICIO DE LOS DAÑOS EN LOS QUE USTED PUEDA INCURRIR POR CUALQUIER RAZÓN (INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, TODOS LOS DAÑOS MENCIONADOS ARRIBA Y TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS O GENERALES), TODA LA RESPONSABILIDAD DE SWISSVOICE INC., EL VENDEDOR Y SUS PROVEEDORES DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y SU RECURSO EXCLUSIVO PARA TODO LO MENCIONADO (SALVO POR TODO RECURSO DE REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN ELEGIDO POR SWISSVOICE INC. O EL VENDEDOR O EL PROVEEDOR EN RELACIÓN A UN INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA) ESTÁ LIMITADA A LA SUMA QUE USTED PAGÓ POR EL PRODUCTO O CINCO DÓLARES (\$5.00 USD/CAN), LO QUE SEA MAYOR. LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES MENCIONADAS SE APLICARÁN SIEMPRE QUE LA LEY LO PERMITA, INCLUSO SI ALGÚN RECURSO FRACASA EN SU PROPÓSITO ESENCIAL.

10. LEY APLICABLE

Si este Producto fue adquirido en Estados Unidos, esta garantía limitada se regirá por las leyes de Texas y queda excluida de la Convención de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Mercaderías.

Si este Producto fue adquirido en Canadá, esta garantía limitada se regirá por las leyes de la provincia de Ontario y por las leyes federales de Canadá aplicables allí, y queda excluida de la Convención de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Mercaderías.

Si desea más información sobre el Servicio o la Asistencia para su teléfono, visite nuestro sitio Web <http://www.swissvoice.net> o envíe un mensaje de correo electrónico a la siguiente dirección: helpline@swissvoice.net o llame al **1-866-8238920**.

Emitido por
Swissvoice SA
1, chemin des Mûriers, CH-1170 Aubonne

© Swissvoice SA 2015

Todos los derechos reservados.

Sujeto a disponibilidad. Derechos de modificaciones reservados.

Los atributos del producto están sujetos a cambios.

Nos reservamos el derecho a realizar cambios sin previo aviso al diseño del equipo

y/o los componentes.

20407989es_ba_a0

SV 20407989

© Copyright 2015



www.swissvoice.net

© Swissvoice SA 2015

Reservados todos los derechos, además de las posibilidades de entrega y los cambios técnicos.

20407989es_ba_a0